



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2002 Rhif 3014 (Cy.286) (C.97)

2002 No. 3014 (W.286) (C.97)

TRAFNIDIAETH, CYMRU

TRANSPORT, WALES

**Gorchymyn Deddf
Consesiynau Teithio (yr Hawl i'w
Cael) 2002 (Cychwyn) (Cymru)
2002**

**The Travel Concessions
(Eligibility) Act 2002
(Commencement) (Wales) Order
2002**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn yn dod â holl ddarpariaethau creiddiol Deddf Consesiynau Teithio (yr Hawl i'w Cael) 2002 ("Deddf 2002") i rym ar 1 Ebrill 2003 mewn perthynas â Chymru.

This Order brings all the substantive provisions of the Travel Concessions (Eligibility) Act 2002 ("the 2002 Act") into force on 1st April 2003 in relation to Wales.

Mae adran 1(1) ac 1(3) o Ddeddf 2002 yn gwneud yn gyfartal, yn 60 mlwydd oed, yr oedrannau pryd bydd gan ddynion a menywod yr hawl i gonsesiynau teithio ar wasanaethau bysiau lleol o dan adran 146 o Ddeddf Trafnidiaeth 2000 neu o dan gynlluniau a wnaed o dan adran 93 o Ddeddf Trafnidiaeth 1985. Mae'r oedrannau hyn eisioes wedi'u gwneud yn gyfartal, mewn perthynas â Chymru, gan Erthyglau 2, 3 a 5 o Orchymyn Consesiynau Teithio (Estyn yr Hawl i'w Cael) (Cymru) 2001 (O.S. 2001/3765 (Cy.313) ("Gorchymyn 2001") a ddaeth i rym ar 1 Ebrill 2002. Bydd Erthygl 5 o Orchymyn 2001 yn cael ei disodli gan, ac yn peidio â chael effaith oherwydd, dyfodiad Deddf 2002 i rym, ar 1 Ebrill 2003, fel canlyniad i'r Gorchymyn hwn.

Section 1(1) and 1(3) of the 2002 Act equalise at 60 the ages at which men and women are entitled to concessionary travel on local bus services under section 146 of the Transport Act 2000 or under schemes made under section 93 of the Transport Act 1985. These ages have already been equalised, in relation to Wales, by Articles 2, 3 and 5 of the Travel Concessions (Extension of Entitlement) (Wales) Order 2001 (S.I. 2001/3765 (W.313) ("the 2001 Order") which came into force on 1st April 2002. Article 5 of the 2001 Order will be superseded by, and will cease to have effect as a result of, the coming into force, on 1st April 2003, of the 2002 Act by reason of this Order.

Mae'r darpariaethau y mae'r Gorchymyn hwn yn eu cychwyn mewn perthynas â Chymru hefyd yn dod i rym ar 1 Ebrill 2003, mewn perthynas â Lloegr, o dan Orchymyn Deddf Consesiynau Teithio (yr Hawl i'w Cael) 2002 (Cychwyn) (Lloegr) 2002 (O.S. 2002/673 (C.17)).

The provisions commenced by this Order in relation to Wales also come into force on 1st April 2003, in relation to England, under the Travel Concessions (Eligibility) Act 2002 (Commencement) (England) Order 2002 (S.I. 2002/673 (C.17)).

2002 Rhif 3014 (Cy.286) (C.97)

2002 No. 3014 (W.286) (C.97)

TRAFNIDIAETH, CYMRU

TRANSPORT, WALES

Gorchymyn Deddf
Consesiynau Teithio (yr Hawl i'w
Cael) 2002 (Cychwyn) (Cymru)
2002

The Travel Concessions
(Eligibility) Act 2002
(Commencement) (Wales) Order
2002

Wedi'i wneud

4 Rhagfyr 2002

Made

4th December 2002

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adran 2(1)(a) o Ddeddf Consesiynau Teithio (yr Hawl i'w Cael) 2002(b) drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

The National Assembly for Wales, in exercise of the powers conferred upon it by section 2(1)(a) of the Travel Concessions (Eligibility) Act 2002(b) hereby make the following Order:

Enwi

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Deddf Consesiynau Teithio (yr Hawl i'w Cael) 2002 (Cychwyn) (Cymru) 2002.

Citation

1. This Order may be cited as the Travel Concessions (Eligibility) Act 2002 (Commencement) (Wales) Order 2002.

Darpariaethau s'yn dod i rym mewn perthynas â Chymru

2. Y dyddiad a benwyd i adran 1 o Ddeddf Consesiynau Teithio (yr Hawl i'w Cael) 2002 ddod i rym mewn perthynas â Chymru yw 1 Ebrill 2003.

Provisions coming into force in relation to Wales

2. The day appointed for section 1 of the Travel Concessions (Eligibility) Act 2002 to come into force in relation to Wales is 1st April 2003.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(c)

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(c)

4 Rhagfyr 2002

4th December 2002

D. Elis-Thomas

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) *Gweler* adran 3(2) i weld ystyr "the appropriate Minister".

(b) 2002 p.4.

(c) 1998 p.38.

(a) *See* section 3(2) for the meaning of "the appropriate Minister".

(b) 2002 c.4.

(c) 1998 c.38.

OFFERYNNAU STATUDOL

2002 Rhif 3014 (Cy.286) (C.97)

TRAFNIDIAETH, CYMRU

Gorchymyn Deddf
Consesiynau Teithio (yr Hawl i'w
Cael) 2002 (Cychwyn) (Cymru)
2002

STATUTORY INSTRUMENTS

2002 No. 3014 (W.286) (C.97)

TRANSPORT, WALES

The Travel Concessions
(Eligibility) Act 2002
(Commencement) (Wales) Order
2002

© Hawlfraint y Goron 2002

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£1.75

W/159/12/02

ON

© Crown copyright 2002

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090596-2



9 780110 905969